

Opisina ng Maliit na Newsletter ng Negosyo

Paksa: BAGONG 0% Loan Fund; Evidence Moratorium Webinar

Ju ly 9 , 2021

Mahal na Mambabasa,

Sa pagpapatuloy naming buksan muli ang aming ekonomiya at maligayang pagdating sa mga bisita ngayong tag-init, mahalaga pa rin ito para sa

mga residente at bisita na gawin ang lahat ng pag-iingat upang mapanatiling ligtas ang kanilang sarili at ang kanilang pamayanan sa laban

laban sa COVID-19. Habang inaasahan ang pagtaas ng mga kaso sa muling pagbubukas namin, ginagawa namin ang lahat posible upang makakuha ng higit pa sa aming kwalipikadong populasyon na nabakunahan, ang aming pinakamahasay na tool upang mapanatili ang mga kaso na matatag at

protektahan ang mga tao mula sa COVID-19 at mga pagkakaiba-iba nito. Kahapon, binago ng San Francisco Health Officer ang [Safer Return Together health order \(C19-07y\)](#) upang linawin at / o i-update ang mga kinakailangan kasama ang mga para sa mga setting ng mataas na peligro, masking, paghihiwalay at kuwarantenas.

Narito kami upang matulungan at suportahan ang mga maliliit na negosyo sa aming muling pagbubukas at paggaling mula sa pandemikong ito. Kung kailangan mo ng tulong, mangyaring mag-email sa amin sa sfosb@sfgov.org o tumawag sa 415-554-6134. Hinihimok din namin ang mga negosyo na suriin [nang](#) madalas ang owd.org/covid19 para sa mga mapagkukunan.

Sa Pakikiisa,

Opisina ng Maliit na Negosyo

ANUNSYO:

Pagpupulong ng Maliit na Komisyon sa Negosyo - Lunes, Ju ly 1 2 , 2021 ng 4:30 PM

Sumali sa San Francisco Small Business Commission (SBC) para sa regular na pagpupulong nito upang malaman ang tungkol sa mga programa at batas na nakakaapekto sa mga maliliit na negosyo sa San Francisco. Kasama sa [agenda ng](#) Lunes ang :

- BOS File No. 210741: Pagwawaksi ng Permit, Lisensya, at Mga Bayad sa Pagrehistro ng Negosyo para sa Mga Bagong Maliit na Negosyo. [Batas sa Batas](#) , [Batas sa Batas Pambatas](#)
- Commission Talakayan sa: Ano Do Maliit na Negosyo Kailangan Sa Post Pandemic Kapaligiran?

Manood nang live sa SFGovTV : <http://sfgovtv.org/ch2live>

Upang maibigay ang Komisyon sa Maliit na Negosyo ng nakasulat na komentong publiko sa anuman sa mga nabanggit na bagay, mangyaring ipadala sa sbc@sfgov.org ,o sumali sa pagpupulong para sa pampublikong komento.

Para sa komentong publiko, tumawag sa 415-655-0001; Code ng Pag-access: **146 093 3562** . Pindutin ang # dalawang beses upang makinig sa pagpupulong sa pamamagitan ng audio conference at Dial * 3 kapag handa ka nang pumila para sa item na nais mong magbigay ng pampublikong komento.

San Francisco Small Business Recovery Loan Fund - BAGO

Kahapon, [inihayag ni](#) Mayor London Breed ang paglulunsad ng isang bagong programa sa pautang na idinisenyo upang magbigay ng 0% mga pautang sa interes sa mga maliliit na negosyo sa San Francisco. Sinusuportahan ng bagong programang pautang na ito ang mga negosyo sa pamamagitan ng pagbibigay ng kapital na nagtatrabaho, na may layuning maabot ang mga negosyong naiwan sa mga mayroon nang mga programa sa pagtulong at mga nakaharap sa mas malaking hadlang sa pag-access sa kapital.

Ang SF Small Business Recovery Loan Fund ay tumatanggap ngayon ng mga aplikasyon ng utang. Ang mga maliliit na negosyo ay maaaring mag-apply ng hanggang sa \$ 100,000 sa online sa www.CALoanFund.org . Ang programa ay pinangangasiwaan sa pamamagitan ng [California Rebuilding Fund](#) sa pakikipagtulungan sa KIVA at lokal na Community Development Financial Institutions (CDFIs) kasama ang Main Street Launch, Mission Economic Development Agency, CDC Small Business Finance, Pacific Community Ventures, at National Asian American Coalition.

Kahilingan para sa mga Panukala - Pag-upa sa Café sa Timog - Kanluran ng Komunidad

Ang San Francisco Public Utilities Commission (SFPUC) ay naghahanap ng mga kwalipikadong operator upang paupahan, pamilihan at patakbuhan ang café sa bagong Timog-silangan na Pamayanan sa Timog sa 1550 Evans Avenue sa San Francisco. Ang bagong gusali ay kasalukuyang nasa ilalim ng konstruksyon at nakatakdang makumpleto noong Enero ng 2022. Ang di-pagluluto na café space, na makikita sa ground floor malapit sa pasukan ng gusali, ay binubuo ng 213 square square ng counter space pati na rin bilang 109 square square ng espasyo sa pag-iimbak at di-eksklusibong paggamit ng higit sa 1500 square paa ng upuan. Inilarawan ng SFPUC ang bagong cafe na maging kaswal, abot-kayang, pampamilya at paghahatid ng pagkain na nakakaakit sa lokal na pamayanan. Dahil sa bilang ng mga naninirahan sa gusali, kalapit na mga manggagawa at bisita, malamang na magkaroon ng isang malaking merkado para sa mga inumin, mabilis na pagkain at ilabas. Bilang karagdagan, ang café operator ay maaaring magbigay ng pagtutustos ng pagkain para sa mga kaganapan at pagpulong sa site.

Upang matuto nang higit pa tungkol sa Kahilingan na ito para sa mga Panukala at ma-access ang mga dokumento at attachment ng RFP, mag-click [dito](#).

Pag-update ng Mga Serbisyo at Oras ng DBI

Inihayag ngayong araw ng Department of Building Inspection na babalik sila sa kanilang normal na negosyo at muling tinatanggap ang mga customer na makipagtagpo nang personal sa SF Permit Center (49 South Van Ness) na pinahihintulutan ang mga tauhan, mga checker ng plano at inspektor simula Lunes, Hulyo 19. Lahat ng mga serbisyo ng DBI bago mag-resume ang COVID. Ang mga miyembro ng publiko na kumpletong nabakunan ay hindi kinakailangan na pumasok sa gusali na may maskara at ang mga kinakailangan sa paglayo ng panlipunan at mga limitasyon sa kapasidad ay hindi na magkakabisa. Magagawa ng mga customer na ma-access ang ika-4 at ika-5 palapag sa oras ng negosyo upang matugunan ang tauhan at magsagawa ng mga recheck na kinakailangan; lahat ng mga bisita ay dapat munang mag-check-in na may seguridad sa ground floor. Para sa mga personal na oras ng serbisyo sa customer, mangyaring bisitahin ang website ng [SF Permit Center](#).

WEBINARS:**Pagmamay-ari ng empleyado: Pagpapanatili ng Iyong Legacy at Exit sa Iyong Mga Tuntunin - Martes, Hulyo 13, 2021 ng 12:00 PM**

Mangyaring sumali sa City of San Francisco's Office of Economic and Workforce Development (OEWD) at Project Equity para sa isang interactive webinar upang tuklasin ang mga benepisyo ng modelo ng negosyo na pagmamay-ari ng manggagawa at kung bakit dapat isaalang-alang ng mga maliliit na may-ari ng negosyo ang isang paglipat sa pagmamay-ari ng manggagawa bilang pagpipilian na sunud-sunod. Ang paglipat sa pagmamay-ari ng manggagawa sa pamamagitan ng isang buy-out ng empleyado ay nagbibigay-daan sa mga may-ari ng negosyo na:

- I-secure ang mga benepisyo sa pananalapi ng iyong pamumuhunan at pagsusumikap
- Panatilihin ang kalidad ng mga trabaho para sa mga empleyado
- Mapangalagaan ang pamana ng kumpanya upang magpatuloy at magpatakbo nang lokal

Sa pagawaan na ito, tatalakayin namin ang mga istruktura ng pagmamay-ari ng manggagawa, kung paano pinepinansya ang mga buy-out ng empleyado, at kung paano sasabihin kung ang isang buyout ng empleyado ay tama para sa iyong negosyo. Sumali sa amin sa Hulyo 13 at August 10, 2021 mula 12 pm-1pm PST. Magparehistro [dito](#).

Mga Mahahalaga sa Marketing para sa Maliit na Negosyo - Miyerkules, Hulyo 14, 2021 ng 1:00 PM

Halika at sumali sa Renaissance at Phase2Carrers para sa isang nagbibigay-kaalaman na pagawaan. Kung sinimulan mo na ang iyong negosyo o iniisip ang mga susunod na hakbang sa iyong paglulunsad, mahalaga ang marketing sa pagkuha ng mga customer at pagpapalaki ng iyong mga kita. Sa workshop na ito, magbabahagi ang isang panel ng mga maliliit na may-ari ng negosyo at mga espesyalista sa marketing tungkol sa mga tip at payo tungkol sa pagbuo at pagpapatupad ng isang plano sa marketing para sa iyong negosyo. Mag-click [dito](#) upang magparehistro.

Komersyal na Pagpapatawad sa Moratorium sa Webinar - Huwebes, Hulyo 15, 2021 ng 12:00 PM

Tulad ng nalalaman mo na, ang pagpapabawas sa pagpapaalis sa komersyo ay pinalawak hanggang Setyembre 30, 2021 sa California. Kinokontrol ng batas ng estado kung ano ang maaaring gawin ng San Francisco at lahat ng mga pamahalaang lokal tungkol sa mga batas na namamahala sa mga panginoong maylupa at nangungupahan, at ang [Executive Order](#) ni Gobernador Newsom [N-08-21 ay](#) pinalawig ang tagal ng panahon para sa mga proteksyon na nakasaad sa nakaraang mga Executive Order. Ang moratorium [ay hindi](#) tinatangal ang obligasyong magbayad ng hindi nakuha na renta. Kung mayroon kang isang negosyo na hindi nakuha ang upa sa nakaraang taon, nais naming tiyakin na mayroon kang oras upang maghanda ng isang plano sa pagbabayad.

Upang sagutin ang iyong mga katanungan at matiyak na mayroon ka ng lahat ng mga mapagkukunan na kailangan mo, ang OEWD ay magho -host ng isang webinar kasama ang Bar Association ng San Francisco sa Hulyo 15 sa 00:00. Magkaroon ng live na Q&A kasama ang mga ligal na eksperto sa panahon ng webinar na ito. Magparehistro [dito](#). Maaari ka ring magsumite ng isang katanungan nang maaga kapag nagparehistro ka. Basahin ang mga [FAQ](#) at [detalyadong patnubay](#) sa moratorium upang matuto nang higit pa.

PAG- UPDATE NG RESPREO NG PAGPAPAKITA :**0% San Francisco Small Business Recovery Loan Fund - BAGO**

Tingnan ang mga detalye sa itaas sa seksyon ng Mga Anunsiyo.

Kusina Zero SF Grant - BUKSAN

Samantalain ang mga gawad ng Kagawaran ng Kapaligiran ng San Francisco para sa Kapaligiran - hanggang sa \$ 14,250 upang suportahan ang libreng nakakain na pagliligtas ng pagkain upang pakainin ang mga nangangailangan ng San Franciscans habang binabawasan ang sobrang gastos sa pagtatapon sa software ng pagsubaybay sa basura ng pagkain at koordinasyon ng nakakain na donasyon ng pagkain. Ang layunin ng bigyan ay upang makipagtulungan sa mga negosyo upang maipamahagi ang labis na nakakain na pagkain sa mga pamayanan na nangangailangan, lalo na sa panahon ng COVID-19 pandemya. Ang \$ 14,250 para sa iyong negosyo ay pupunta sa mga libreng pagkuha ng donasyon at paghahatid ng labis na nakakain na pagkain sa (mga) samahang hindi pangkalakal pati na rin ang pag-access sa mga tool sa pagsubaybay sa software ng basura ng pagkain. Suriin ang [Kitchen Zero SF Fact Sheet](#) para sa karagdagang impormasyon at upang makita ang 3 mga serbisyo sa pagbawi ng pagkain / mga kasosyo sa pag-iwas sa basura ng pagkain na maaaring gumana sa iyong negosyo. Magagamit ang mga gawad sa mga first-come, first-service base hanggang Setyembre 2021 - hindi kinakailangan ng aplikasyon.

Mag-sign up ngayon sa pamamagitan ng pakikipag-ugnay kay Kelly Gaherty, Commercial Zero Waste Assistant Coordinator sa kelly.gaherty@sfgov.org o 415-355-3768.

Mga Update sa SBA**Shuttered Venue Operators Grant (SVOG) - BUKSAN**

Ang portal ng application na Shuttered Venue Operators Grant (SVOG) ay bukas para sa mga operator ng live na lugar, live na mga organisasyong pang-arte, museo at sinehan, pati na rin ang mga tagapagpataguyod ng live na venue, mga tagagawa ng dula-dulaan at mga kinatawan ng talento upang mag-aplay para sa kritikal na kaluwagan sa ekonomiya. Ang programa ng SVOG ay inilalaan ng higit sa \$ 16.2 bilyon para sa mga gawad. Sa mga pondong ito, hindi bababa sa \$ 2 bilyon ang nakalaan para sa mga karapat-dapat na aplikasyon ng SVOG na may hanggang sa 50 buong-panahong empleyado. Ang mga karapat-dapat na aplikante ay maaaring maging karapat-dapat para sa mga gawad na katumbas ng 45% ng kanilang kabuuang kita na nakuha hanggang sa isang maximum na halagang \$ 10 milyon para sa isang solong bigay. Ang SBA ay tumatanggap ng mga aplikasyon ng SVOG sa isang first-in, first-out basis at naglalaan ng mga aplikante sa kani-kanilang mga priority period habang tumatanggap ito ng mga application. Para sa karagdagang impormasyon at upang mailapat, bisitahin ang <https://www.svograntportal.sba.gov/s/>.

Economic Injury Disaster Loan (EIDL) - BUKSAN

Bilang tugon sa COVID-19, ang mga maliliit na may-ari ng negosyo ay maaaring mag-apply para sa Economic Injury Disaster Loan (EIDL) upang matugunan ang mga obligasyong pampinansyal at mga gastos sa pagpapatakbo. Ang halaga ng pautang ay maaaring hanggang sa \$ 500,000 na may 3.75% naayos na rate ng interes sa isang 30-taong term. Walang penalty o bayarin sa prepayment. Upang matuto nang higit pa at mag-apply, bisitahin ang sba.gov/eidl.

Upang manatiling napapanahon sa mga kaugnay na anunsiyo at mapagkukunan ng COVID-19, mag-sign up para sa aming e-news sa <https://sfosb.org/subscribe-small-business-e-news>.